



*En cette période de
réjouissances, la municipalité
de Bury est heureuse de
souhaiter à tous et toutes un
Joyeux Noël ainsi qu'une Bonne
et Heureuse Année 2018*

*During this joyous holiday
season, the Municipality of
Bury wishes to one and all, a
Merry Christmas and a
Happy New Year 2018*

**Les bureaux
municipaux seront
fermés du 25
décembre au 2
janvier.**



**The municipal
offices will be
closed from
December 25th
until January 2nd**

HORAIRE DES ASSEMBLÉES DE CONSEIL EN 2018
2018 CALENDAR OF MONTHLY COUNCIL MEETINGS

LUNDI 8 JANVIER MONDAY JANUARY 8TH	LUNDI 5 FÉVRIER MONDAY FEBRUARY 5TH	LUNDI 5 MARS MONDAY MARCH 5TH
LUNDI 2 AVRIL MONDAY APRIL 2ND	LUNDI 7 MAI MONDAY MAY 7TH	LUNDI 4 JUIN MONDAY JUNE 4TH
MARDI 3 JUILLET THUESDAY JULY 3RD	LUNDI 6 AOÛT MONDAY AUGUST 6TH	LUNDI 10 SEPTEMBRE MONDAY SEPTEMBER 10TH
LUNDI 1 OCTOBRE MONDAY OCTOBER 1ST	LUNDI 5 NOVEMBRE MONDAY NOVEMBER 5TH	LUNDI 3 DÉCEMBRE MONDAY DECEMBER 3RD

Horaire de la Patinoire

2017/2018

Skating Rink Hours



Jours de la semaine :

Weekdays

17h30 – 21h00

5:30 – 9:00

Fin de semaine et congés scolaires:

Weekends and school holidays

13h30-17h & 18h-21h

1:30 – 5:00 & 6:00-9:00

CUEILLETTE DES ORDURES ET MATIÈRES RECYCLABLES

POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Pour la fin de l'année, nous vous rappelons que la cueillette des matières recyclables aura lieu les mercredi et jeudi, 27 et 28 décembre 2017. La cueillette des vidanges (ordures) aura lieu les mercredi et jeudi 3 et 4 janvier 2018.



COLLECTION OF WASTE MATERIAL AND RECYCLING DURING THE HOLIDAY SEASON

For the end of the year, we remind you that the collection of recycling materials will be Wednesday December 27th and Thursday the 28th, 2017. The collection of garbage will be Wednesday January the 3rd and Thursday the 4th, 2018.

Vous recevrez une copie du calendrier des collectes avec votre compte de taxes à la fin du mois de février. Il est possible d'en obtenir une copie à compter du mois de janvier sur notre site internet ou directement au bureau municipal.

Afin d'éviter toute confusion, voici les dates de la collecte d'ordures:

Mercredi 3 et jeudi 4 janvier
Lundi 15 et mardi 16 janvier
Lundi 29 et mardi 30 janvier
Lundi 12 et mardi 13 février
Lundi 26 et mardi 27 février

Pour les matières recyclables

Mercredi 10 et jeudi 11 janvier
Mercredi 24 et jeudi 25 janvier
Mercredi 7 et jeudi 8 février
Mercredi 21 et jeudi 22 février



You will receive a copy of the collection calendar with your tax bill at the end of February. It is possible to obtain a copy as soon as January on our website or directly at the municipal office.

To avoid any confusion here are the dates for the garbage collection:

Wednesday 3 and Thursday 4 of January
Monday 15 and Tuesday 16 of January
Monday 29 and Tuesday 30 of January
Monday 12 and Tuesday 13 of February
Monday 26 and Tuesday 27 of February

For the recycling materials

Wednesday 10 and Thursday 11 January
Wednesday 24 and Thursday 25 January
Wednesday 7 and Thursday 8 February
Wednesday 21 and Thursday 22 February



Budget 2018

L'adoption du budget municipal aura lieu après la parution du journal local. Pour ces raisons, la documentation sera publiée à la prochaine parution, soit au mois de février.

Toutefois, il sera possible d'obtenir les documents via notre site internet, sous l'onglet budget.

2018 Budget

The adoption of the municipal budget will take place after the publication of the local newspaper. For these reasons, the documentation will be published in the next publication, in February.

However, it will be possible to obtain the documents on our website, under the budget tab.